

1797.

Hydrocele  
derramado

Real Colegio  
de San Carlos

Observacion en un hidrocele ano.  
mal leida por D. J. Nieves, y cen-  
surada por D. Diego Medinera.

{ 30 de Mayo y 6 de Julio de 1797



87-L. A = n.º de

296 y 297

n.º 9.

Esta observacion, y censura han parecido.



1771

John [unclear]  
[unclear]

[Faint, mostly illegible handwritten text]



[Faint handwritten text at the bottom of the page]



Lida en 30 de Marzo de 1797.

N.º 127

37-L-A = n.º 4

296



1797  
1798

Journal of the ...

...

1799



Observacion de un Hydrocele ano-  
malo.



Un sujeto de 12 años flaco, hypocon-  
driaco, de mediana estatura, y muy  
irritable recibió un puntapie en el tes-  
ticulo izquierdo: á las tres semanas del  
golpe sintió una durera en el cordón es-  
permatico junto á la ingle del propio lado  
la que se extendió al vientre siguiendo  
la dirección del cordón, y tambien acia  
el testiculo, de cuya inchazon participa-  
ba este organo: no experimentó dolor al-  
guno y solamente fue conociendo que  
por grados se iba abultando el testiculo  
hasta adquirir el volumen de la cabera  
de una criatura. Esta fué la relacion  
que me hizo el enfermo la primera vez  
que le vi, y el tumor referido era un hy-  
drocele por derramer, cuya bolsa se ex-  
tendia hasta el anillo inguinal, do mas



particular que noté en el tumor fue que se prolongase tan arriba, y que al compimirlo, el enfermo regalarse constantemente. Sin embargo de esta extrañera, pero asegurado de que no había hernia verdadera, determiné la puncion doble por el método de D.<sup>n</sup> Anic. de Gimbernat.

En el dia 31 de Marzo del año ultimo hice la operacion, y salió cosa de medio arumbre de agua: el enfermo tomó inmediatamente un par de biscchos con virgenesoro, y á las quatro horas una oxchata calmante con la que disminuyeron los dolores que resultaron de las heridas, estuvo las primeras 24 horas á dieta tenue, y despues le permiti una comida regular siguiendo con ella hasta la perfecta curacion exceptuadas muy pocos dias; pues temia los efectos de una debilidad constitucional á que le veia propenso por su disposicion.

A los quatro dias de operado le quité la canula por haberse inflamado su



ficientemente el saco, y dexé un sedal  
en el lugar que ocupaba dicha canula  
para que fuese conductor de las hume-  
dades que se derramasen; precaución  
de que me valgo con mucha utilidad  
en casos semejantes.

A pocos días de haber quitado la canu-  
la sobrevino un exitema en el escroto,  
que no habiendo cedido á los fomen-  
tos de flor de sahucó y malvas que  
se aplicaron á las primeras 24 horas,  
me obligó á sacar el sedal, y con mas  
fundamento al vez que la inflamación  
se comunicaba rapidam<sup>te</sup> acia la ingle  
y profundisada en el saco. La salida  
del extraño no fue suficiente para que  
calmasen los sintomas que anunciaban  
una supuración putrida, y por esto me  
puse á salvo, en quanto pude, valiendo-  
me de fomentos anticepticos, de la tintu-  
ra de quina interiormente, y vino en



los caldos, pues la debilidad del sujeto ya se conocia por sus efectos. A pocos dias se hizo un punto de supuración, y se abrió espontaneamente el absceso por la boca inferior del sedal, y salió con el pus que era fetido, una buena porcion de materia acriforme. Viendo que la solución era pequeña, la hice mayor con la raíz de genciana, y al salix esta, emperó a fluir en abundancia un material negro y tan fetido que oia á excremento corrompido, saliendo con mucho ruido una grande cantidad de ayre. En esta ocasion á mas de los regueldos que hechaba el enfermo cada vez que se llegaba á la parte, tubo hipo, y grande prostracion de fuerzas. Para socorrer estos accidentes tube á bien no apartarme de la idea que me habia propuesto, antes por lo contrario seguí con ella y con mas teror, haciendo que tomara la tintura de la quina cada quatro



horas con intencion de dar la coxera  
en substancia si la tintura no hubiere  
bastado, en los intermedios caldo con  
vino, y fomentos de quina cocida en  
vino aplicados cada dos horas. Al dia  
siguiente desvanecio el hipo, y se le-  
vantaron los pulsos: seguí con el mismo  
remedio por algunos dias hasta que la  
ulcera mejoro de caracter; y por fin  
se cicatrizó á los 50 dias de la opera-  
cion. Antea yex vi al sujeto mas robusto  
que antes de operarse, curado del hydro-  
cele, con el anillo inguinal algo dilatado,  
y reparé que comprimiendo el perito-  
neo que alli se presenta, se quiebra del  
mismo modo que quando padecia el  
tumor.

### Reflexiones.

La curacion radical del hydrocele es  
un punto que se ha tratado varias veces  
en esta Junta, con motivo de las muchas  
observaciones que en ella se han sido



de este mal tan frecuente, como difi-  
cil de curar: en este mismo lugar se han  
adoptado varios metodos, se ha probado  
que ninguno es despreciable, la puncion  
doble ha sido varias el objeto de cura-  
ciones felices, cuyas observaciones se han  
leido, y siempre se ha tenido como cosa de  
hecho que la inflamacion adhesiva procu-  
rada por qualquier medio no estaba  
en manus del Facultativo, de donde di-  
mana el quedar unos con la misma  
dolencia por no inflamarse devidamen-  
te la bolsa, y otros sufrir los estragos de  
una supuracion purizada, o de una gan-  
grena.

En el enfermo de la observ<sup>n</sup> no pude lo-  
grar lo que intentaba, esto es, la adesion,  
vino supuracion purizada que tal vez ha-  
bria acabado con el enfermo, si con tiem-  
po no hubiese prevenido su ferocidad.  
De esto se infiere que la operacion consu-  
tida no esta libre de riesgo, mayor<sup>m</sup>te  
quando el sujeto tiene alguna de las dis-



posiciones, que nos ha hecho conocer la  
práctica, capaces de acarrear mas pres-  
to la putrefacción, que la adesion; de  
esta clase son los viejos, los que tienen  
la bolsa muy gruesa y antigua, y que  
padecen afectos hypochondricos: en efec-  
to he visto repetidas veces que seme-  
jantes personas despues de operadas  
han sufrido casi constantem<sup>te</sup>. lo acae-  
cido en el enfermo de que se trata.

Lo dicho hasta aqui no habria sido mo-  
tivo suficiente para leer la observacion,  
pues sobre poco mas ó menos todo se ha  
hablado en este mismo lugar: lo que  
me ha movido á ello <sup>ha sido</sup> el modo nada co-  
mun con que se presentó en su princi-  
pio, y los fenomenos que se notaron en  
el <sup>de</sup> curso de la curacion.

En efecto, si no hubiese sido presentes las  
circunstancias mas principales que nos  
hacer conocer la presencia de las her-  
nias verdaderas, tal vez no me habria



determinado à practicar la operacion,  
por temores de ~~no~~ interesar un intesti-  
no. Quando estas partes salen del Abdo-  
men para formar una hernia, si están  
llenas de ayre, al reducir las <sup>causan regüeldos</sup> ~~suelen~~ ~~se~~  
~~galdia el enfermo~~; y lo mismo sucedia  
al enfermo siempre que se le comprimia  
el tumor acia el anillo, y aun se expe-  
rimenta actualm<sup>te</sup>, que quando se le com-  
prieta la cutis que esta en la misma par-  
te, regüelda sin poderlo evitar, y no obs-  
tante esto, no sale intestino alguno: si su-  
cedera esto por simpatia? Lo cierto es q<sup>e</sup>  
el sujeto está muy expuesto à flatulen-  
cias que le dan dolores en varias partes  
del cuerpo, y no se halla libre de ellos ha-  
sta haber hechado el ayre: tambien se  
nota constantemente que los enfados, in-  
digestiones, resfriados &c. suelen ir acom-  
pañados de los mencionados regüeldos.

En la curacion tambien se presentaron  
cosas dignas de reparo, y entre ellas, ha-  
berse formado una supuracion que



parecia fecal, la salida en abundancia de materias aeriformes, pulsos abatidos, y el hipo: (confieso con ingenuidad que tube algun recelo) seguramente habia motivo para creer un gangrenismo en el canal alimenticio, por haberse interesado un intestino en el acto de la puncion, sino hubiese tomado las posibles precauciones para asegurarme de la <sup>ausencia</sup> ~~presencia~~ de tumor intestinal, antes de hacer la operacion. Estas son las particularidades que me han parecido dignas de reparo, y suficientes para dar al mencionado tumor el nombre de hydrocele anormal; y espero que mis Compañeros harán mas util esta observ.<sup>n</sup> con sus reflexiones, ya que no me ha sido posible extenderme mas.

Méx. 30 Marzo de 1797.

Josef Ribes









Cemura leida en 6 de Abril de 1797. N.º 128.

87-4-A = n.º 4

297



*[Faint, illegible handwriting at the top of the page, possibly bleed-through from the reverse side.]*





## Extracto

Un sujeto de 42 años flaco, hipochondriaco, de mediana estatura y muy irritable, á las tres semanas de haber recibido un puntapie en el Testículo izquierdo se sintió con una dureza en el cordón espermático q. se extendía hasta el vientre y tambien hacia el testículo que estaba tumefacto; pero no sentia dolor alguno. El testículo adquirió por grados mayor volumen y quando le vió el Observador conoio era un Hydrocele por derrame cuya bolsa se extendía hasta el anillo inguinal, temiendo la particularidad de que al comprimirlo eruptase constantemente el enfermo. Asegurado de que era Hydrocele determinó el Observador hacerle la doble puncion por el método de Dn Antonio Gimbernat, la que executó el 31 de Marzo del año último siendo la cantidad de agua contenida en el saco como de media arumbre. Cuatro dias despues de hecha la operacion se



le quitó la cánula por haberse inflamado suficien-  
temente el saco, y dexó en el lugar de la cánula  
un sedal que sirviese de conductor de las hume-  
dades que se derramasen. Por haber aparecido un  
exitema en el exoroto, pocos dias despues de quitada  
la cánula, se vio obligado á quitar el sedal. Era  
ligera inflamacion se comunico para la ingle y pro-  
fundizó en el saco, sin haber sido suficiente el  
quitar el sedal para que se mitigasen los sinto-  
mas, que anunciaban una supuracion pútrida.  
Para precaver esta usó de los antisepticos inte-  
rior y exteriormente, no olvidandose de la abri-  
tidad que padecia el Enfermo. Compareció por  
fin la supuracion y se abrió el absceso espon-  
taneamente p<sup>r</sup> la boca inferior del sedal, y con  
el piús q<sup>e</sup> era fétido salió una buena porcion  
de materia aeriforme. Dilató la abertura  
p<sup>r</sup> ser pequeña con la raíz de genciana, y  
al salir esta salió una gran cantidad de  
un material negro y tan fétido q<sup>e</sup> olía a  
escremento corrompido, y no poca de ayre.  
En esta ocasion experimentaba en el Enfermo  
cada vez que se llegaba á la parte, hipo, sin



que por eso cesasen los erupciones, y le acompañaba una gran prostracion de fuerzas. Los tópicos inermes y los fomentos de quina cocida en vino que se aplicaban a la parte hicieron desaparecer dichos síntomas, y pusieron la úlcera de buen caracter, habiéndose cicatrizado a los 54 dias de la operacion. El Enfermo se halla mas robusto en el dia que antes de la operacion, con el anillo algo dilatado, y con la particularidad de erupcionar luego que se le comprime en el anillo.

El Observador hace algunas reflexiones y son las que siguen.

Que todos los métodos empleados para la curacion radical del Hydrocele se dirigen a excitar una inflamacion adheriva, que no está en nosotros del facultativo, y mucho menos que nos surta los efectos que se desean, o que produzca otros muy temibles.

Que la operacion de la doble puncion no carece de riesgo, especialmente si el Enfermo tiene alguna disposicion capaz de acarrear una putrefaccion en vez de una adherion, lo que se



experimenta en los viejos, en los hipochondriacos,  
y en los q. tienen la bolsa muy gruesa y anti-  
gua.

Lo que mas le obliga a dar esta observac<sup>n</sup>  
es el fenomeno de eructar siempre que se  
comprimia el saco, y ~~segua~~ continuar este fenó-  
meno aun despues de curado. Esta particularidad  
dice el Observador podia haber hecho creer  
era una hernia formada p.<sup>a</sup> un intestino, y pre-  
gunta si esto sucederia por simpatia.

Que el haber aparecido materias acrifor-  
mes, y una supuracion que parecia fecal podria  
haber hecho creer un gangrenismo en el canal  
alimenticio, por haberse interesado un intestino  
en el acto de la puncion, á no estar seguro  
el Observador que habia tomado la posibles  
precauciones p.<sup>a</sup> asegurarse de la ausencia  
de tumor intestinal antes de traer la  
operacion.



Cemura

Esta observacion acredita, como dice el Autor, que la Puncion doble no siempre cura el Hydrocele por adherencia en consecuencia de la inflamacion del saco. No es esta circunstancia la q<sup>ta</sup> ha movido al Autor a presentarla a la Junta, sino la anomalia del Tumor que podia hacer creer se hallaba complicado con una hernia intestinal, fundado unicamente en los eructos que causaban al Enfermo las compresiones que se hacian acia el anillo, pues desde luego con fiero que no habia otra señal particular que indicase la presencia de una hernia. Parece que aqui toma en dos sentidos la voz Regueldo o Eructo, uno para denotar el ruido que hace el aire al tiempo de reducirse una hernia intestinal, y otro en su significacion verdadera q<sup>ta</sup> es expelerse el aire del Estomago por la boca. El primero esta expreso en las palabras siguientes



„ Cuando estas partes (esto es los intestinos)  
„ salen del Abdomen y forman una hernia,  
„ si estan llenas de aire, al reducir las cau-  
„ san regueldos, y lo mismo sucedia al En-  
„ fermo siempre que se le comprimia el tu-  
„ mor aia el anillo.“. y En el segundo  
sentido quando dice „ y aun se experimen-  
ta actualm<sup>te</sup>, que quando se le aprieta la  
„ cutis q. está en la misma parte, reguelda  
„ sin poderlo evitar“. El fenomeno citado de  
ningun modo parece ser un signo aplica-  
ble a las hernias, tomado en su riguroso  
sentido, porq. no es la primera vez que se  
ha observado tocando el anillo como se vio  
por varios Profesores de Madrid en un hom-  
bre reconocido ~~pe~~ con el motivo de ver si  
era impotente, al qual siempre que se le  
comprimia un anillo donde se hallaba  
colocado un teste. Ciento el profesor de q.  
no habia hernia y notando el mismo fe-  
nomeno tocando el anillo despues de  
sano, pregunta, si sera efecto de Simpatia;



pero si debent llamarse an los efectos que re-  
sultan en parte distante de otra que se toca  
ó padece alguna enfermedad sin que noso-  
tros podamos explicar el modo con q. sege-  
ruan, podemos decir que si; y son tan va-  
rios é inconstantes segun la diversidad de los  
Sujetos y su padecer que desgraciadam<sup>te</sup>.  
no podemos sacar mucha utilidad para  
manefarnos con mayor certeza en la cu-  
racion de la Enfermedades. Podia citar mu-  
chos exemplos de esta inconstancia; pero  
los omito por no ser propio del asunto del  
dia.

La salida del aire fétido y del material  
negro <sup>hubiera hecho</sup> ~~hizo~~ revelar al Autor un gangre-  
noso en el intestino parvado en la opem-  
cion; pero este fenomeno ~~sobrevino~~ que  
sobrevino en este Hydrocele, lo observé  
yo en otro, cuya observacion se leyó en el  
ta Junta en 22 de Octubre de 1795 sin que  
hubiere tenido motivo para creer que el



intestino estubiere gangrenado, antes bien  
lo q. manifiesta es una un principio de  
putrefaccion en el humor detenido en el  
saco, que le hace perder el color natural,  
en virtud del qual se desprende una porcion  
de aire. No sucediera asi si la abertura  
inferior fuere capaz de dar salida al sue-  
ro sin intermision. Ultimam<sup>te</sup> las resultas  
poco favorables para una curacion pronta  
y segura que yo vi en el Enfermo de  
mi observacion y en el de la presente me  
persuaden mas y mas a que son efecto de  
la costraccion pronta de la cánula sin de-  
jar una abertura suficiente por donde  
se derrame continuam<sup>te</sup> el suero filtra-  
do en el saco, y en consecuencia repito  
que los Enfermos padecieran mucho me-  
nos si dicha cánula se mantubiere mas  
tiempo puesta, y siempre q. se costragere  
por algun motivo se mantubiere franca  
la abertura inferior con los medios q. enton-  
ces propuse. Madrid 6 de Abril de 1796















